

ARDESTO

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР
Інструкція з експлуатації

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР
Інструкція по эксплуатации



FHJ-2000W

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ:

- Перед використанням уважно прочитайте всі інструкції.
- Переконайтеся в тому, що використовувана напруга відповідає номінальній 220-240 В ~.
- Не використовуйте прилад, якщо його шнур живлення або вилка пошкоджені.
- Тримайте контакти виробу і шнур живлення подалі від джерел тепла, гострих предметів і всього того, що може викликати їх пошкодження.
- Ремонт несправного пристрою або пошкодженого кабелю живлення може виконувати тільки авторизований сервісний центр. Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або фахівець відповідної кваліфікації - це допоможе уникнути небезпеки.
- Перед підключенням пристрою до розетки, переконайтеся, що він вимкнений.
- Вимкніть і відключіть пристрій від розетки, коли він не використовується, перед чищенням або заміною аксесуарів.
- Не встановлюйте обігрівач прямо під розеткою.
- Щоб уникнути перевантаження і перегорання запобіжників, не підключайте інші пристрої в ту ж розетку.
- Не ставте обігрівач на килим і не кладіть шнур живлення під килим. Покладіть шнур подалі від місць, де ходять люди і можуть об нього спіткнутися.
- Для використання тільки всередині приміщень.
- НІКОЛИ не використовуйте цей обігрівач в місцях, де він може вступити в контакт з водою, наприклад, у ванній, душовій або на кухні.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду, коли він під'єднаний до мережі живлення.
- Діти повинні постійно бути під пильною увагою, коли вони знаходяться поруч з будь-яким електричним пристроєм.
- Не накривайте прилад. НІКОЛИ не використовуйте обігрівач для сушіння одягу та інших предметів.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Не встановлюйте техніку в безпосередній близькості від штор та інших легкозаймистих матеріалів. Ставте обігрівач на відстані не

менше 1,0 м від таких легкозаймистих матеріалів, як меблі, подушки, постільні принадлежності, папір, одяг, штори та ін.

- Перед включенням або дотиком до будь-якого перемикача на пристрої, до вилки або розетки живлення переконайтеся в тому, що ваші руки сухі.
- Не використовуйте обігрівач з таймером, програматором і будь-яким іншим пристроєм, що дозволяє його автоматично включати.
- Не захаращуйте отвори для забору і виходу повітря, це може призвести до займання. Не ставте пристрій на м'які поверхні (наприклад, ліжку), на яких ці отвори можуть бути заблокованими.
- Не складайте обігрівач для зберігання, поки він не охолонув; зберігайте в сухому місці, коли він не використовується.
- Не використовуйте подовжувачі.
- Встановлюйте обігрівач тільки на рівну горизонтальну поверхню.
- Не вставляйте і не допускайте попадання сторонніх предметів в отвори для вентиляції або виходу теплого повітря - це може призвести до ураження електричним струмом, займання або пошкодження приладу.
- Не використовуйте прилад в місцях використання або зберігання бензину, фарб та інших легкозаймистих рідин.
- Найбільш частою причиною перегріву є відкладення пилу і пуху в пристрої. Регулярно прибирайте ці відкладення, від'єднавши пристрій від мережі і прочищаючи пилососом вентиляційні отвори та решітки.
- Завжди використовуйте обігрівач у вертикальному положенні.
- Не використовуйте пристрій в кімнатах площею менше 4 м².
- Щоб вимкнути пристрій, поверніть вимикач в положення «ВИКЛ», а потім вийміть вилку з розетки. Не тягніть за шнур, це може пошкодити його.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, людьми без достатнього досвіду та навичок без нагляду або відповідного навчання особами, що несуть відповідальність за їх безпеку. Слідкуйте за тим, щоб вони не гралися з цим виробом.

УСТАНОВКА НАГРІВАЧА:

Тепловентилятор обладнаний перемикачем, поворотом якого за годинниковою стрілкою можна встановити різні режими подачі повітря:

| | |
|-----------|-------------------------|
| О | ВИКЛ |
| * | ВЕНТИЛЯТОР |
| I | ТЕПЛЕ ПОВІТРЯ (1000 Вт) |
| II | ТЕПЛЕ ПОВІТРЯ (2000 Вт) |

ТЕРМОСТАТ:

Коли тепловентилятор включений:

1. Поверніть ручку термостата за годинниковою стрілкою до максимального значення.
2. Як тільки температура в приміщенні досягне бажаного рівня, повільно поверніть ручку термостата проти годинникової стрілки до клацання. Це і є установка потрібної температури. Тепер тепловентилятор вимкнеться і індикатор згасне.
3. Тепловентилятор буде автоматично підтримувати задану температуру. Вона буде включатися, коли температура в приміщенні буде падати нижче заданої, і вимикатися, коли підніметься вище.
4. Червоний індикатор сигналізує про те, що тепловентилятор включений.

ЗАХИСТНА СИСТЕМА

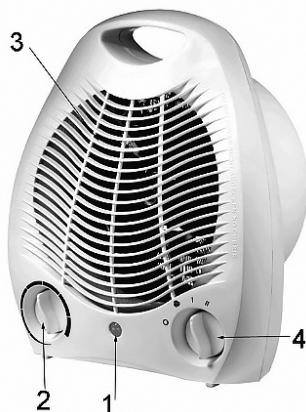
Цей пристрій оснащений двома захисними системами, які відключають обігрівач в разі перегріву. Щоб скинути систему, від'єднайте пристрій від мережі на кілька хвилин, усуньте причину перегріву і знову підключіть пристрій. Якщо захисна система не відключається, зверніться для перевірки і ремонту до кваліфікованого фахівця.

ОБСЛУГОВУВАННЯ:

- Тепловентилятор вимагає тільки регулярного очищення зовнішніх поверхонь.

- Перед чищенням пристрою поставте вимикач живлення в положення OFF (ВИКЛ). Від'єднайте вилку від розетки і почекайте, поки тепловентилятор охолоне.
- Для чищення корпусу обігрівача користуйтеся вологою ганчіркою.
- Не використовуйте для чищення пристрою миючі засоби, абразивні чистячі засоби і хімічні розчинники (спирт, бензин і т. п.).

СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ



1. Індикатор
2. Ручка управління термостату
3. Решітка виходу повітря
4. Перемикач рівня нагріву

Номинальна напруга 220-240В ~ 50/60Гц

Номинальна потужність 2000 Вт

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА / УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил: передайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Перед использованием внимательно прочитайте все инструкции.
- Убедитесь в том, что используемое напряжение соответствует номинальному 220-240 В ~
- Не используйте изделие, если его шнур питания или вилка повреждены.
- Держите изделие и шнур питания вдали от источников тепла, острых предметов и всего того, что может вызвать их повреждения.
- Ремонт неисправного устройства или поврежденного шнура питания может выполнять только авторизованный сервисный центр. Если шнур питания поврежден, его должен заменить изготовитель, его агент по обслуживанию или специалист аналогичной квалификации – это поможет избежать опасности.
- Перед подсоединением устройства к электросети убедитесь, что оно выключено.
- Отключите питание и отсоедините устройство от розетки, когда оно не используется, перед чисткой или заменой аксессуаров.
- Не устанавливайте обогреватель прямо под розеткой.
- Во избежание перегрузки и перегорания предохранителей не подключайте другие устройства в ту же розетку.
- Не ставьте обогреватель на ковер и не кладите шнур питания под ковер. Уложите шнур подальше от мест, где ходят люди и могут о него споткнуться.
- Для использования только внутри помещений.
- НИКОГДА не используйте этот обогреватель в местах, где он может вступить в контакт с водой, например, в ванной, душевой или на кухне.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра, когда он подсоединен к сети питания.
- Дети должны постоянно быть под пристальным вниманием, когда они находятся рядом с любым электрическим устройством.
- Не накрывайте. НИКОГДА не используйте обогреватель для сушки одежды и других предметов.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
- Не устанавливайте технику в непосредственной близости от штор и других легковоспламеняющихся материалов. Ставьте обогреватель на расстоянии не меньше 1,0 м от таких легковоспламеняющихся мате-

риалов, как мебель, подушки, постельные принадлежности, бумага, одежда, шторы и т. п.

- Перед включением или прикосновением к любому переключателю на устройстве, к вилке или розетке сети питания убедитесь в том, что ваши руки сухие.
- Не используйте обогреватель с таймером, программатором и любым другим устройством, позволяющим его автоматически включать.
- Не загромождайте отверстия для забора и выхода воздуха, это может привести к возгоранию. Не ставьте устройство на мягкие поверхности (например, кровать), на которых эти отверстия могут оказаться заблокированными.
- Не складывайте обогреватель для хранения, пока он не остыл; храните в сухом месте, когда он не используется.
- Не используйте удлинители.
- Устанавливайте обогреватель только на ровную горизонтальную поверхность.
- Не вставляйте и не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия для вентиляции или выхода теплого воздуха – это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или повреждению устройства.
- Не используйте прибор в местах использования или хранения бензина, красок и других легковоспламеняющихся жидкостей.
- Наиболее частой причиной перегрева являются отложения пыли и пуха в устройстве. Регулярно убирайте эти отложения, отсоединив устройство от сети и прочищая пылесосом вентиляционные отверстия и решетки.
- Всегда используйте обогреватель в вертикальном положении.
- Не используйте устройство в комнатах площадью меньше 4 м².
- Чтобы выключить устройство, поверните выключатель в положение «ВЫКЛ», а затем выньте вилку из розетки. Не тяните за шнур, это может повредить его.
- Это изделие не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, людьми без достаточного опыта или знаний без присмотра или соответствующего обучения лицами, несущими ответственность за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим изделием.

УСТАНОВКА НАГРЕВАТЕЛЯ:

Тепловентилятор оборудован переключателем, поворотом которого по часовой стрелке можно установить различные режимы подачи воздуха:

| | |
|-----------|-------------------------|
| 0 | ВЫКЛ |
| * | ВЕНТИЛЯТОР |
| I | ТЕПЛЫЙ ВОЗДУХ (1000 Вт) |
| II | ТЕПЛЫЙ ВОЗДУХ (2000 Вт) |

ТЕРМОСТАТ:

Когда тепловентилятор включен:

1. Поверните ручку термостата по часовой стрелке до максимального значения.
2. Как только температура в помещении достигнет желаемого уровня, медленно поверните ручку термостата против часовой стрелки до щелчка. Это и есть установка нужной температуры. Теперь тепловентилятор выключится и индикатор погаснет.
3. Тепловентилятор будет автоматически поддерживать заданную температуру. Она будет включаться, когда температура в помещении будет падать ниже заданной, и выключаться, когда поднимется выше.
4. Красный индикатор сигнализирует о том, что тепловентилятор включен.

ЗАЩИТНАЯ СИСТЕМА

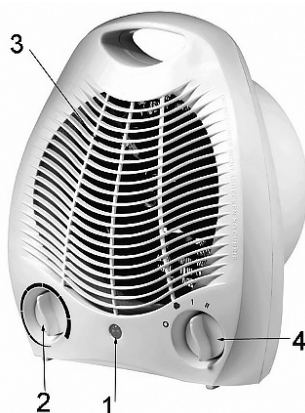
Это устройство оснащено двумя защитными системами, которые отключают обогреватель в случае перегрева. Чтобы сбросить систему, отсоедините устройство от сети на несколько минут, устраните причину перегрева и снова подсоедините устройство. Если защитная система не отключается, обратитесь для проверки и ремонта к квалифицированному специалисту.

ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Тепловентилятор требует только регулярной очистки внешних поверхностей.

- Перед чисткой устройства поставьте выключатель питания в положение OFF (ВЫКЛ). Отсоедините вилку от розетки и подождите, пока тепловентилятор остынет.
- Для чистки корпуса обогревателя пользуйтесь влажной тряпкой.
- Не используйте для чистки устройства моющие средства, абразивные чистящие средства и химические растворители (спирт, бензин и т. п.).

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ



1. Индикатор
2. Ручка управления термостата
3. Решетка выхода воздуха
4. Переключатель уровня нагрева

| | |
|-------------------------------|----------------------|
| Номинальное напряжение | 220-240 В ~ 50/60 Гц |
| Номинальная мощность | 2000 Вт |

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ / УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умов дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місяця придбання. Задовлення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12-ти месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных данной инструкцией.

Срок службы изделия 5 лет.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным.

Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанным в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервісного обслуживания. Требуется от специалиста по установке внести необходимые сведения об установке в гарантийный талон.

В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владельца имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вины производителя производится в соответствии с законом Украины «О защите прав потребителя». При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время ремонта и пересылки.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of the Ukraine «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр «I-AP-CI»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання